



第32号

発行所 一迫花山商工会
栗原市一迫真坂字高橋10番地
電話 本所(0228)52-3300
支所(0228)56-2068
発行責任者 齋藤昭芳

M9 震度7

巨大地震による被害

戦後最大!

3月11日午後2時46分に発生した「東北地方太平洋沖地震」は、大きな津波を起し沿岸部に大きな被害を与え、建物等押し流され多数の方々が行方不明になっている。又避難生活を余儀なくされ、大変な苦勞をしています。
この地震で被災された方々に対し、心からお見舞い申し上げます。本会員各位におかれましても建物・商品等々に被害がありました。製造業関係の企業は、機械・機具が揺れにより移動し、再開に時間がかかる状況下にあります。
今回の地震被害が甚大であるため、国・県関係機関等では各種の支援策を講じています。
内容をご確認いただき、詳細については商工会に問い合せ下さい。 ☎52-3300



震災でこわれた家具などが集積所に

緊急 東北地方太平洋沖地震に係る特別相談窓口の開設について

このたびの「東北地方太平洋沖地震」により被害を受けられた一迫・花山地区の会員の皆様にご心よりお見舞いを申し上げます。
さて、地震災害により、営業活動に支障をきたしている会員の皆様に対し、災害の早期復旧を促進し、経営の安定を図るため、商工会では下記により経営の様々な相談に迅速に対応するため「特別経営相談窓口」を設置いたしましたのでお知らせいたします。

金融関係

日本政策金融公庫

「災害復旧貸付」及び「農林漁業セーフティネット資金」の適用

「災害復旧貸付」

- 国民生活事業 3千万円
● 中小企業事業 1億5千万円
● 融資期間 10年以内
● 農林漁業セーフティネット資金
● 一般 300万円
● 特認 年間経営費等の3/12以内
● 融資期間 10年以内

災害復旧貸付の利率引き下げ

- 対象者 今回の地震で直接被害及び間接被害の証明を受けた方
● 内容
① 利率 融資後3年間は、基準利率から0.9%を基本として引き下げ(融資期間5年の場合(平成23年3月14日現在))
国民生活事業・1.35%(融資後4年目以降は、各融資制度に定められた利率)
中小企業事業・0.85%(融資後4年目以降は、基準利率)
② 利率引き下げ適用の限度額(災害復旧貸付)の融資限度額の内枠
1,000万円(中小企業団体(事業協同組合等)の場合は3,000万円)
③ 利率引き下げの適用期間
平成23年3月11日(※)から9月11日までに「災害復旧貸付」を受ける方について融資後3年間(※既に災害復旧貸付を受けた方についても融資実行日まで遡って適用されます。)

事業資金相談ダイヤル

● 相談時間 平日 9時~19時
土日祝日 9時~17時
● 連絡先
平日 ☎0120-154-505
土日祝日 ☎0120-220353

中小企業基盤整備機構

「災害時貸付」の更なる条件緩和
1. 貸付金利の無利子化
当該地震の直接被災共済契約者については、貸付金利を無利子とする特段の配慮を講じます。(間接被害者については、引き続き、貸付金利0.9%を適用します。)
2. 貸付限度額の引き上げ
貸付限度額を1,000万円から2,000万円に引き上げます。
3. 償還期間の延長及び据置期間の設定

- ① 償還期間を1年間延長
(1) 貸付金額が500万円以下の場合、3年を4年に延長
(2) 貸付金額が500万円以上の場合、5年を6年に延長
② 据置期間を設定
(1) 設定なし↓据置期間12ヶ月

「緊急経営安定貸付」の適用

災害の影響を受け、事業活動に支障をきたし、1月間の売上高が前年同月に比して急激に減少することが見込まれる小規模企業共済契約者に対し、貸付金利を1.5%から0.9%に引き下げる措置(緊急経営安定貸付の適用)を実施します。

宮城県商工経営支援課

特別相談窓口の設置
平成23年3月14日(月)から当分の間
午前8時30分~午後5時まで
3. 業務内容
一般経営相談、国及び県の融資制度についての説明・紹介 など

Illustrations and text for disaster preparedness: 屋内で地震を感じたら (Underground shelter, evacuation routes), 屋外で地震を感じたら (Evacuation, fire safety), 避難するときは (Evacuation items, safety), 日頃の準備 (Fire extinguishers, first aid kits), 初期消火 (Fire extinguishers, fire blankets), もしもの時のお役立ちメモ (Emergency contacts, disaster supplies).

家庭防災ハンドブック (Home Disaster Handbook) with checklists for disaster supplies: 非常食(水), 飲料水, 乾パン・クラッカー, 缶詰, インスタントラーメン, 救急・安全, 携帯ラジオ, 懐中電灯, 予備の電池, 照明器具, 衣類・生活日用品, 貴重品, その他.

